



UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA

FICHA DE COMPONENTE CURRICULAR

| | | |
|--|---|------------------------|
| CÓDIGO: GLE047F | COMPONENTE CURRICULAR: Língua Espanhola em contexto empresarial | |
| UNIDADE ACADÊMICA OFERTANTE: Instituto de Letras e Linguística | | SIGLA: ILEEL |
| CH TOTAL TEÓRICA: 60 | CH TOTAL PRÁTICA: - | CH TOTAL: 60 |

OBJETIVOS

Objetivo Geral:

- Reconhecer e compreender diferentes gêneros discursivos em Língua Espanhola que possibilitem ao futuro profissional da área de Letras desenvolver e ampliar habilidades de compreensão/expressão oral e escrita, de modo a capacitar-se para a utilização de gêneros discursivos que permeiam o ambiente empresarial.

Objetivos Específicos:

- Facultar ao graduando o aprendizado de conhecimento específico que atenda suas necessidades de comunicação como assistente em transações empresariais e comerciais.
- Desenvolver habilidades básicas para a compreensão e utilização de conhecimentos necessários à comunicação oral (atender chamadas telefônicas, marcar entrevistas, contatar clientes, assistir a teleconferências, etc.) e à comunicação escrita (compreender e redigir documentos relacionados ao funcionamento interno de uma empresa: elaboração de cartas comerciais, instruções, notas de serviço, memorandos, anúncios para recrutamento de pessoal, ata de reunião, e-mail, relatórios, currículos, etc.)
- Estudar aspectos específicos da interação em contextos empresariais: pedidos e reclamações de clientes (por telefone, carta, fax ou Internet), solução de problemas por meio da realização de tarefas específicas exigidas no campo empresarial;
- Identificar, analisar e reconhecer as características específicas de cada gênero discursivo empresarial abordado.

EMENTA

Esta disciplina tem seu foco predominante no desenvolvimento da habilidade de compreensão oral/escrita, redação de documentos específicos e o domínio da expressão oral em Língua Espanhola para a comunicação em contexto empresarial. Serão trabalhados os conhecimentos estratégico, contextual, atitudinal e sistêmico, de forma a possibilitar a inserção do licenciado em Letras nessa área de atuação profissional.

PROGRAMA

Conteúdo Atitudinal:

- Estudo e compreensão de estratégias para a prática da comunicação eficaz, oral e escrita, em situações cotidianas do contexto empresarial;
- Utilização de conteúdos e abordagens com base nas necessidades empresariais e exigências profissionais;
- Participação efetiva do discente no mundo empresarial, desempenhando o papel de aluno-pesquisador.
- Conhecimento das especificidades das práticas discursivas empresariais: socializar; fazer apresentações, conduzir e participar de reuniões e negociações de trabalho; expressar opiniões; lidar com conflitos, fazer pedidos, negociar preços, completar pedidos, ler e redigir contratos, participar e realizar entrevistas; ler todos os tipos de correspondências (fax, e-mails, cartas, etc).

Conteúdo Estratégico:

- Contextualização e utilização do conhecimento de mundo para compreensão dos diversos gêneros focalizados
- Adequação do discurso ao objetivo de cada prática discursiva empresarial e aos seus interlocutores
- Planejamento e organização de apresentações orais e escritas;
 - Auto-monitoramento durante a produção do discurso / texto oral e escrito
 - Seleção de informações específicas
- Levantamento de idéias
- Uso de estratégia de reformulação e re-escrita textual:
 - Explicação de termos
 - Uso de paráfrase
 - Inferência

Conteúdo Textual e contextual

- Gêneros discursivos
- Marcas textuais: Artigos, resumo de propostas de trabalho, projetos, pôster, comunicação, palestra, oficina, secretária eletrônica e meios digitais.

Conteúdo sistêmico:

- Características dos gêneros estudados
- Gramática contextualizada de acordo com a especificidade dos gêneros abordados: estrutura da frase, afixos, grupos nominais, tempos verbais, elementos coesivos e de coerência.
- Uso do dicionário e da gramática.
- Normas técnicas para apresentação de trabalhos acadêmicos.
- Elaboração de material didático e de atividades de ensino;
- Elaboração de instrumentos de avaliação;
- Atividades de micro-ensino p/ fins específicos.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

AGUIRRE BELTRÁN, B. *Servicios turísticos*, Colección "El español por profesiones". Madrid: SGEL.

GOH, C. C. M. *Ensino da Compreensão Oral em Aulas de Idiomas*. Trad. Rosana Sakugawa Ramos Cruz. São Paulo, SP: SBS Editora, 2003.

PALOMINO, M. A. *Técnicas de correo comercial*, Madrid, Edelsa, 1996.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

AGUIRRE BELTRÁN, B. *Servicios financieros: banca y bolsa*, Colección "El español por profesiones". Madrid: SGEL, 1993.

AGUIRRE BEALTRÁN, B.; GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. *Secretariado*, Colección "El español por profesiones". Madrid: SGEL, 1992.

AGUIRRE, B.; HERNÁNDEZ, C. *Curso de español comercial*, Madrid: SGEL, 1987.

AGUIRRE, B.; HERNÁNDEZ, C. *El lenguaje del turismo y de las relaciones públicas*, Colección "El español por áreas". Madrid: SGEL, 1991.

AGUIRRE, B.; HERNÁNDEZ, C. *El lenguaje administrativo y comercial*, Colección "El español por áreas". Madrid: SGEL, 1989.

AGUIRRE, B.; HERNÁNDEZ, C. *La empresa*, Colección "El español por profesiones". Madrid:

SGEL, 1998.

FELICES, A.; RUIZ, C. **Español para el comercio internacional** (términos y expresiones esenciales en el mundo de los negocios), Madrid: Edinumen, 1998.

FAJARDO, M.; GONZÁLEZ, S. **Marca registrada. Español para los negocios**, Madrid: Santillana, 1995.

GODED, M.; VARELA, R. **Bienvenidos 1. Español para profesionales**. Turismo y hostelería. En Clave ELE. Madrid. 2005.

GODED, M.; VARELA, R. **Bienvenidos 2. Español para profesionales**. Turismo y hostelería. En Clave ELE. Madrid. 2005

GÓMEZ DE ENTERRÍA, J. **Correspondencia comercial en español**, Colección "El español por áreas". Madrid: SGEL, 1990.

MORENO, C.; TUTS, M. **El español en el hotel**, Madrid: SGEL, 1999.

SABATER, M. L.; MARTÍN, M. B. E. **Hablemos de negocios**, Madrid: Alhambra Longman, S.A., 1992.

APROVAÇÃO

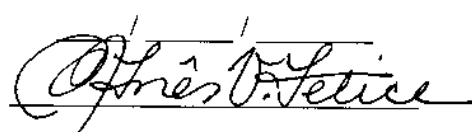


Carimbo e assinatura do Coordenador do Curso

Coordenadora do Curso de Letras e Língua Portuguesa

Prof.ª Dr.ª Maria Viscina do Lago

Coordenadora do Curso de Letras em Letras



Carimbo e assinatura do Diretor da

Unidade Acadêmica

(que oferece a disciplina)

UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA

Prof.ª Dr.ª Maria Inês Vasconcelos Felice

Diretora do Instituto de Letras e Linguística